

## საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

---

სამზარეულო დანადგარები. ჰერმეტიკული ქვაბი საყოფაცხოვრებო  
გამოყენებისთვის

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების  
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2010 წლის 30 ივნისის №81 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12778 : 2002 “სამზარეულო დანადგარები.ჰერმეტიკული ქვაბი საყოფაცხოვრებო გამოყენებისთვის”

4 პირველად

5 რევიზირებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2010 წლის 29 ივნისი №268-1.3-4680

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გაფრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

ICS 97.040.20; 97.040.60

English version

## Cookware - Pressure cookers for domestic use

Articles culinaires à usage domestique - Autocuiseurs à usage domestique

Dampfkochtöpfe

This European Standard was approved by CEN on 10 October 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

# Contents

	page
Foreword.....	3
<b>1 Scope .....</b>	<b>4</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>4</b>
<b>3 Terms and definitions.....</b>	<b>4</b>
<b>4 Requirements .....</b>	<b>6</b>
4.1 General.....	6
4.2 Material.....	6
4.3 Manufacturing characteristics.....	6
4.4 Lifting grips .....	7
4.5 Control and safety devices .....	7
4.5.1 General.....	7
4.5.2 Pressure control device .....	8
4.5.3 Pressure indicator .....	8
4.5.4 Safety device .....	9
4.5.5 Decompression device.....	9
4.5.6 Safety at the opening.....	9
4.5.7 Mechanical resistance of safe opening systems.....	10
4.6 Closing of the pressure cooker .....	10
4.7 Resistance to pressure .....	10
4.7.1 Resistance to deformation of the body and the lid .....	10
4.7.2 Resistance to destruction of the body and the lid .....	11
4.8 Pressure cookers with integral heating device .....	11
<b>5 Tests.....</b>	<b>11</b>
5.1 General.....	11
5.2 Tests and measurements relating to materials and coatings .....	11
5.3 Tests and measurements relating to manufacturing characteristics.....	11
5.3.1 Maintenance and surface finish .....	11
5.3.2 Deviation of the bottom.....	12
5.3.3 Design of the closing ring.....	13
5.3.4 Cleaning of the pressure control devices and decompression devices.....	13
5.3.5 Measurement of capacity .....	14
5.4 Tests and measurements relating to lifting grips.....	14
5.4.1 Physical and mechanical tests .....	14
5.4.2 Temperatures measurement.....	14
5.5 Tests on control and safety devices .....	16
5.5.1 General.....	16
5.5.2 Verification of pressure control device .....	16
5.5.3 Verification of pressure indicator.....	17
5.5.4 Verifications of safety device .....	17
5.5.5 Verification of decompression device .....	19
5.5.6 Opening tests .....	19
5.5.7 Mechanical resistance test of safe opening systems .....	21
5.6 Tests relating to opening and closing devices.....	21
5.7 Tests relating to resistance to pressure.....	21
5.7.1 Test of resistance to deformation of the body and the lid .....	21
5.7.2 Test of resistance to destruction of the body and the lid.....	21
<b>6 Marking, labelling and handbook.....</b>	<b>22</b>
<b>Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives .....</b>	<b>25</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>26</b>

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძლება სტანდარტი.

## Foreword

This document EN 12778:2002 has been prepared by Technical Committee CEN /TC 194 "Utensils in contact with food", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

This document includes a Bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard : Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.